

I.I.S. LICEO

“CONCETTO MARCHESI”

MASCALUCIA (CT)

Delegazione per la Sicilia Orientale

Centrum Latinitatis Europae

In collaborazione con

Dipartimento di *Civiltà Antiche e Moderne*

Università degli Studi di Messina

ASSOCIAZIONE ITALIANA DI CULTURA CLASSICA

Delegazione di Mascalucia “Concetto Marchesi”



Con il patrocinio del

Dipartimento di *Scienze Umanistiche*

Università degli Studi di Catania

V Edizione Nazionale del

Certamen

Letteratura Scientifica e Tecnica

greca e latina

ACCREDITATO

per la selezione dei concorrenti alle

Olimpiadi Nazionali

delle Lingue e Civiltà Classiche 2017-2018

Il Liceo “Concetto Marchesi” di Mascalucia (CT)

Delegazione per la Sicilia Orientale

Centrum Latinitatis Europae

In collaborazione con
Dipartimento di *Civiltà Antiche e Moderne*
Università degli Studi di Messina

ASSOCIAZIONE ITALIANA DI CULTURA CLASSICA
Delegazione di Mascalucia “Concetto Marchesi”

INDICE

il Bando della V Edizione Nazionale del

Certamen

Letteratura Scientifica e Tecnica
greca e latina

ACCREDITATO

per la selezione dei concorrenti alle
Olimpiadi Nazionali
delle Lingue e Civiltà Classiche

PATROCINI



Università degli Studi di Messina

Dipartimento
Civiltà Antiche e Moderne



Università degli Studi di Catania

Dipartimento
Scienze Umanistiche



Comune di Mascalucia



UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE SICILIANA



LICEO CLASSICO
LICEO SCIENTIFICO
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

MASCALUCIA (CT)

Cod. Fisc. 93151730871 – Cod. Mecc. CTIS02600N ctis02600n@istruzione.it ctis02600n@pec.istruzione.it
[SITO ISTITUZIONALE: www.iismarchesimascalucia.gov.it](http://www.iismarchesimascalucia.gov.it)

REGOLAMENTO

Art. 1

Il Liceo “Concetto Marchesi” di Mascalucia (CT), nell’ambito del Progetto *ClassicaMente Noi: per una memoria della cultura, per una cultura della memoria*, in collaborazione con Dipartimento di *Civiltà Antiche e Moderne* dell’Università degli Studi di Messina e con il patrocinio del Dipartimento di *Scienze Umanistiche* dell’Università degli Studi di Catania e del Comune di Mascalucia, bandisce **la V edizione** del

Certamen di Letteratura Scientifica e Tecnica greca e latina

Il Progetto, di cui il *Certamen* è un momento altamente rappresentativo, si propone, attraverso un ciclo di conferenze che si rinnova annualmente, di valorizzare la nostra tradizione classica in tutte le sue forme e molteplici espressioni.

In controtendenza all’attuale, prevalente presenza, nella didattica liceale ed universitaria dell’antichità, di testi relativi alla ‘letteratura creativa’ e nell’ottica di una rivisitazione della classicità, il *Certamen*, al di là del momento competitivo, rappresenta l’occasione privilegiata per promuovere e rivalutare la risorsa costituita dallo studio della ‘letteratura scientifica’ e per ribadire la centralità del ruolo della scienza e della tecnica nella cultura classica.

Art. 2

Il *Certamen* si articola in **due sezioni**:



UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE SICILIANA



LICEO CLASSICO
LICEO SCIENTIFICO
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

MASCALUCIA (CT)

Cod. Fisc. 93151730871 – Cod. Mecc. CTIS02600N ctis02600n@istruzione.it ctis02600n@pec.istruzione.it
[SITO ISTITUZIONALE: www.iismarchesimascalucia.gov.it](http://www.iismarchesimascalucia.gov.it)

- ❖ **la sezione a)** riservata a tutti gli studenti del **terzo, quarto e quinto anno** dei Licei italiani in cui è previsto lo studio della lingua latina e/o greca;
- ❖ **la sezione b)**, riservata agli studenti delle Università italiane, iscritti a Corsi di Laurea in Lettere ad indirizzo classico o moderno in cui è previsto l'esame di Lingua e Letteratura Greca e/o di Lingua e Letteratura Latina .

Art. 3

La prova consiste nella traduzione italiana di un testo, a carattere scientifico o tecnico, tratto dal patrimonio letterario greco e latino. Annualmente nel bando sarà indicata **la tematica e/o l'autore oggetto della prova di traduzione** (medicina, architettura, scienze naturali, astrologia, matematica, retorica, *etc.*), cui seguirà un essenziale repertorio bibliografico consultabile sul sito web della scuola <http://www.iismarchesimascalucia.gov.it> e/o sul sito <https://basnico.wordpress.com> (“Virtualmente in classe”, sezione: “*Ad certamina paranda*”).

Relativamente alla sezione a) di cui all'art. 2, la traduzione dovrà essere corredata da un **commento interpretativo del testo** che tenga conto anche delle peculiarità linguistiche e del contesto letterario e culturale di riferimento.

Relativamente alla sezione b) di cui all'art. 2, la traduzione dovrà essere corredata da un **commento interpretativo con analisi filologico-letteraria del testo**.

Per l'anno **2017/2018** la prova sarà di **traduzione dal greco o dal latino**, a scelta del candidato, e verterà, per entrambe le sezioni di cui all'art. 2, sul seguente tema: ***Il sapere medico nella tradizione greco-romana*** con particolare riferimento ad autori quali, **AULO CORNELIO CELSO**, per la medicina romana e a **GALENO**, per la medicina greca.



UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE SICILIANA



LICEO CLASSICO
LICEO SCIENTIFICO
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

MASCALUCIA (CT)

Cod. Fisc. 93151730871 – Cod. Mecc. CTIS02600N ctis02600n@istruzione.it ctis02600n@pec.istruzione.it
[SITO ISTITUZIONALE: www.iismarchesimascalucia.gov.it](http://www.iismarchesimascalucia.gov.it)

Art. 4.

La prova si svolgerà, presso la sede centrale del Liceo “Concetto Marchesi” di VIA CASE NUOVE, Mascalucia (CT), **venerdì 2 marzo 2018** e avrà una durata di SEI ore. I partecipanti, **muniti di un valido documento di riconoscimento**, dovranno presentarsi, con gli eventuali docenti accompagnatori, **alle ore 9:00** presso i locali della sede suddetta del Liceo per i dovuti adempimenti di registrazione. Le modalità della prova sono quelle dei pubblici concorsi. Durante la prova, che **avrà inizio alle ore 9:30**, è consentito **solo l'uso del Dizionario di latino o di greco**. I docenti accompagnatori saranno accolti presso i locali del Liceo “Concetto Marchesi”.

Art. 5

PARTECIPAZIONE STUDENTI LICEALI

Sezione a) di cui all'art. 2.

Possono partecipare al *Certamen* gli studenti degli ultimi tre anni (secondo biennio e ultimo anno) di tutti i Licei in cui sia previsto lo studio quinquennale del latino e/o del greco e che nell'ultimo scrutinio dell'anno precedente o alla fine del primo quadrimestre/trimestre dell'anno in corso hanno conseguito in Latino e/o in Greco **una votazione di almeno 8/10**.

Ogni Liceo può partecipare con un numero massimo di 25 studenti. Eventuali deroghe potranno essere concesse dal prof. Nicola Basile, promotore e organizzatore del *Certamen*, previa comunicazione da parte dell'Istituzione scolastica di provenienza. **La partecipazione è a numero chiuso** e non può superare, per la sezione a) di cui all'art. 2, il numero di **centocinquanta (150) concorrenti**. Qualora le domande di partecipazione fossero superiori al numero previsto dal presente regolamento, si procederà ad una prima selezione attraverso una graduatoria di merito sulla base della valutazione conseguita in latino e/o in greco; in caso di parità e/o di necessaria ulteriore selezione, sarà data precedenza alla domanda di iscrizione pervenuta in data anteriore



UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE SICILIANA



LICEO CLASSICO
LICEO SCIENTIFICO
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

MASCALUCIA (CT)

Cod. Fisc. 93151730871 – Cod. Mecc. CTIS02600N ctis02600n@istruzione.it ctis02600n@pec.istruzione.it
[SITO ISTITUZIONALE: www.iismarchesimascalucia.gov.it](http://www.iismarchesimascalucia.gov.it)

(farà fede il timbro postale o la data di invio mediante posta certificata). Qualora fosse necessario applicare i suddetti criteri di selezione, sarà cura del Liceo “C. Marchesi” darne tempestiva comunicazione alle scuole di appartenenza degli aspiranti concorrenti, altrimenti l’iscrizione si intende accolta.

Non saranno, comunque, prese in considerazione le istanze pervenute oltre il termine previsto, salvo proroga pubblicata sul sito del Liceo “Concetto Marchesi”.

Art. 6

PARTECIPAZIONE STUDENTI UNIVERSITARI

Sezione b) di cui all’art. 2.

Possono partecipare al *Certamen* gli studenti universitari iscritti ai Corsi di Laurea in Lettere ad indirizzo classico o moderno o ai relativi corsi di Laurea Magistrale. La partecipazione è a numero chiuso e non può superare il numero di trenta (30) concorrenti. Qualora le domande di partecipazione risultassero eccedenti il numero previsto dal presente regolamento, sarà data precedenza alla domanda pervenuta in data anteriore (farà fede il timbro postale o la data di invio mediante posta certificata). Qualora fosse necessario applicare il suddetto criterio di selezione, sarà cura del Liceo “C. Marchesi” darne tempestiva comunicazione alla Struttura universitaria di appartenenza degli aspiranti concorrenti, altrimenti l’iscrizione si intende accolta. Non saranno comunque prese in considerazione le istanze pervenute oltre il termine previsto, salvo proroga pubblicata sul sito del Liceo “Concetto Marchesi”.

Art. 7

Le istanze di partecipazione al *Certamen* dovranno essere indirizzate al Dirigente Scolastico dell’I.I.S. Liceo “Concetto Marchesi” e trasmesse, a cura del Liceo o del Dipartimento universitario di appartenenza, **entro e non oltre 19 febbraio 2018**, tramite **posta certificata**



UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE SICILIANA



LICEO CLASSICO
LICEO SCIENTIFICO
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

MASCALUCIA (CT)

Cod. Fisc. 93151730871 – Cod. Mecc. CTIS02600N ctis02600n@istruzione.it ctis02600n@pec.istruzione.it
SITO ISTITUZIONALE: www.ismarchesimascalucia.gov.it

all'indirizzo ctis02600n@pec.istruzione.it o tramite **raccomandata** (Via Case Nuove, 95030, Mascalucia -CT) o **Fax al numero 095/6136564** (in quest'ultimo caso il mittente è tenuto a verificare l'avvenuta ricezione). Le istanze dovranno essere autorizzate dal Dirigente Scolastico o dal Docente referente della Scuola o del Dipartimento di appartenenza e redatte esclusivamente sui modelli allegati (Modello A; Modello B).

In particolare, inoltre, **relativamente alla sezione b)**, gli studenti universitari dovranno presentare l'istanza di partecipazione compilando esclusivamente i modelli allegati (Modello C1 e C2).

Art. 8

Le spese di viaggio e di eventuale soggiorno sono a carico dei partecipanti.
Eventuali indicazioni sulle strutture alberghiere possono essere fornite su richiesta.

Art. 9

La Commissione giudicatrice, presieduta da un Professore Universitario, sarà così composta: tre docenti del Liceo "Concetto Marchesi" e tre docenti appartenenti alle classi di concorso A051/A052, in servizio o in quiescenza, dei Licei italiani. La Commissione giudicatrice opererà secondo le norme dei pubblici concorsi e vigilerà affinché i compiti consegnati siano anonimi e i nomi siano contenuti nell'apposita busta chiusa. Le operazioni della Commissione saranno puntualmente verbalizzate da un segretario nominato dal Presidente. La commissione sia per la **sezione a)** sia per la **sezione b)** di cui all'art. 2, coerentemente con la tematica indicata all'art. 3 del presente bando, individuerà, in una seduta preliminare, un testo, sia in lingua latina che in lingua greca, da proporre ai concorrenti.

La Commissione, definiti i criteri di correzione, potrà operare articolandosi in sottocommissioni.



UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE SICILIANA



LICEO CLASSICO
LICEO SCIENTIFICO
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

MASCALUCIA (CT)

Cod. Fisc. 93151730871 – Cod. Mecc. CTIS02600N ctis02600n@istruzione.it ctis02600n@pec.istruzione.it
[SITO ISTITUZIONALE: www.iismarchesimascalucia.gov.it](http://www.iismarchesimascalucia.gov.it)

A conclusione dei lavori di correzione, la Commissione redigerà, a suo insindacabile giudizio, una graduatoria di merito per le due sezioni concorsuali che verrà pubblicata sul sito del Liceo “Concetto Marchesi” di Mascalucia (<http://www.iismarchesimascalucia.gov.it>) dove si indicherà anche la data della premiazione dei vincitori.

Art. 10

Relativamente alla sezione a) di cui all’art. 2, sarà corrisposto **ai primi tre classificati** un premio pecuniario così ripartito:

1° classificato : €700

2° classificato: €500

3° classificato: €300

La Commissione giudicatrice potrà, altresì, a suo insindacabile giudizio, decidere di assegnare i suddetti premi *ex aequo* con divisione in parti eguali del premio medesimo e di attribuire menzioni onorevoli a quegli studenti che, pur non classificati tra i primi tre, si sono tuttavia distinti per particolari meriti nella prova svolta. Tutti i candidati, comunque, riceveranno un attestato di partecipazione, che potrà essere inserito nel *curriculum* personale, ai fini di eventuale riconoscimento del credito scolastico e/o di altre agevolazioni.

Relativamente alla sezione b) di cui all’art. 2, qualora gli studenti universitari partecipanti fossero in numero inferiore a cinque si procederà alla premiazione del solo primo classificato, qualora il numero fosse superiore a cinque sarà corrisposto un premio pecuniario **ai primi due classificati** così ripartito:

1° classificato : €700



UNIONE EUROPEA



REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE SICILIANA



LICEO CLASSICO
LICEO SCIENTIFICO
ISTITUTO TECNICO CHIMICO

MASCALUCIA (CT)

Cod. Fisc. 93151730871 – Cod. Mecc. CTIS02600N ctis02600n@istruzione.it ctis02600n@pec.istruzione.it
[SITO ISTITUZIONALE: www.ismarchesimascalucia.gov.it](http://www.ismarchesimascalucia.gov.it)

2° classificato: €300

Permane sempre la facoltà della Commissione giudicatrice di assegnare premi *ex aequo* con divisione in parti eguali del premio medesimo.

Art. 11

I dati e le immagini dei partecipanti al *Certamen* verranno utilizzati per le sole attività inerenti alla manifestazione nel rispetto delle Leggi n. 675/96, n.193/2003 e del Regolamento M.P.I. n.305 del 7/12/2006.

Per ulteriori informazioni e/o eventuali chiarimenti è possibile contattare il prof. Nicola Basile (mail: basnico@hotmail.it oppure cell.: 3470558505), Presidente della Delegazione dell’AICC di Mascalucia con sede c/o il Liceo “C. Marchesi” di Mascalucia e Responsabile scientifico e organizzativo del *Certamen*.

IL PRESIDENTE
Delegazione AICC “Concetto Marchesi”

Prof. Nicola BASILE

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Prof. Lucia Maria SCIUTO